

JOKE-LOVING CLUB

英語のジョークを楽しむ会

第 88 回研究発表会 (オンライン方式)
2022 年 3 月 17 日 (土) 15:00-17:00

JLC 第 58 回ジョーク・コンテスト



MC: 岡本真弘人

たった一人の男が隣の國を、そしてその民を抹殺しつつある、という前代未聞の事態のさなか。この狂気の男がトランプに代わってジョークの対象として躍り出てきた、というのが今回のジョーク・コンテストの最大の印象 (15 作品のうち、アフリカの 2 匹の猿のぶんも入れれば 7 作品)。

しかし、トランプのときのように、小馬鹿にしてケラケラと笑うわけにいかない。核攻撃もほのめかしたこの男には不気味さが横たわる。挙句の果てが人類消滅、生き残りしはアフリカにただ 2 匹の猿、になりかねない。この 2 匹の猿がアダムとイヴの役を再び担うことになるのか。願わくば、この二匹の猿は♂と♀であってほしい、とつい思う。

時あたかも、コンテスト当日の 3 月 19 日の夜は、満月翌日の立待月。深夜零時頃には、この月が中天にかかり、皓々と輝いていた。思わず見とれる美しさに、英語の“lunatic”なる語を思い出した。そして、あの狂気の男もこういう月を見過ぎたのではなかろうか、と思われた次第である。

We, Jokers No.88, April 10, 2022

	出題品と語数とMCのコメント	出題者と得点と順位
1	<p>“A broad forehead is a sign of a thinker. Large ears are a sign of wisdom.” “What does it signify if one has both?” “He just thinks he’s wise.” (29 words)</p> <p>『誹風柳多留拾遺』に「人相見 無心に行って 只かへり」という句がある。ここでも、只かへり。</p>	<p>岡本真弘人</p> <p>0 + 0 = 0</p>
2	<p>When a woman breaks a date, she has to. But when a man does, he has two. (17 words)</p> <p>女性はデートを断る時は、ただ断ればいい。だが、男には苦しみ悩みがある。</p>	<p>坂井 孝彦</p> <p>2 + 2 = 4</p>
3	<p>In the breast stroke competition in Tokyo 2020, a girl came in fourth. She complained the other women were cheating because they were using their arms. (26 words)</p> <p>平泳ぎで、二つの胸の膨らみを鰭のごとく使い、4位に入ったとはすごいことですよ。嘆くなかれ。</p>	<p>小澤 正樹</p> <p>0 + 0 = 0</p>
4	<p>Putin is going through passport control: He is asked: “Final destination?” “Kiev.” “Occupation?” “Yes.” (14 words)</p> <p>今回のジョークで吹き荒れた”プーチン旋風”の第1号にして第1位に輝いた。”Occupation?”と尋ねて、”Yes”と返答されたときの係官の表情やいかに？</p>	<p>長谷川真弓</p> <p>8 + 11 = 19</p> <p>第一位</p>
5	<p>A nuclear war wiped out the whole planet. The only living things left alive were two monkeys in the middle of the African jungle. They said, ‘OK, let’s start again!’ (30 words)</p> <p>核攻撃をも辞さぬと威嚇したプーチン。事ここに至れり、の戦慄すべき black humor。</p>	<p>佐川 光徳</p> <p>2 + 0 = 2</p>

6	<p>A: Why did Putin get serious insomnia? B: Because he lies on one side and he soon turns around and lies on the other side. (23 words)</p> <p>不眠症なる症状もけっこう忙しいものらしい。実際、不眠症にでもなっしてほしいものである、あの男は。心臓麻痺ならもっといい。</p>	<p>大野 和子 4 + 5 = 9 第二位</p>
7	<p>Question: What's a mixed feeling? Answer: When you see your mother-in-law backing off a cliff in your new car. (19 words)</p> <p>マ、このまたとない機会だから、新車にはこの際目をつぶるか。</p>	<p>相原 悦夫 2 + 2 = 4</p>
8	<p>Never in a million years did I think that I would go to the bank wearing mask and ask for money. (21 words)</p> <p>禁酒法の頃はいざ知らず、コロナの時代にはピストルの前にマスクは完備。</p>	<p>岡田 茂富 5 + 3 = 8 第三位</p>
9	<p>PM Kishida strongly asked President Putin to return the four northern islands. President Putin finally answered saying, "I accept your governing the four islands, namely Hokkaido, Honsyu, Shikoku and Kyushu." (30 words)</p> <p>残念ながら事実上この状態。せめて守りたや鳩山一郎の線。</p>	<p>大谷 秀之 0 + 2 = 2</p>
10	<p>Vladimir Vladimirovich Putin: I war, therefore I am. Shutendoji: I drink, therefore I am. Sir John Falstaff: I drink, therefore I'm drunk." (22 words)</p> <p>出席者の"協議"の末、デカルトの言を最初にし、次に Irish、最後に戦争大好き人間プーティンの言、としたらいいのではないか、となった。</p>	<p>安藤 雅彦 2 + 2 = 4</p>
11	<p>Why did Hitler commit suicide? - He got the gas bill. Why is Germany finding other energy source? - Germany wants no more gas bill from Putin. (27 words)</p> <p>最初の短い Q & A だけでもジョーク成立。</p>	<p>舟崎 正敏 1 + 1 = 2</p>

12	<p>A: Britain has invented a new missile. B: Really? What's it like? A: It's called the civil servant — it doesn't work and it can't be fired. (23 words) Margaret Thatcher 登場以前の労働党政権時代のイギリス。</p>	<p>棚橋 征一 2 + 1 = 3</p>
13	<p>“Don't forget to tell everyone it's a secret.” (8 words) 可愛らしい子供の世界。いや、大人にもあるよ。</p>	<p>中嶋 秀隆 1 + 1 = 2</p>
14	<p>“Dear President Biden. If the Pentagon's confidential documents are lost in this cyberattack, we will be happy to contact the FSB immediately and send you a copy. Your Vladimir Putin (27 words) Sleepy Biden が虚を突かれた、か。FSB とは前身がプーティンもいた旧ソ連国家保安委員会のことらしい。</p>	<p>今井真由美 1 + 1 = 2</p>
15	<p>What is the difference between an Australian wedding and an Australian funeral? There's one less drunk at the funeral. (19 words) 結婚式のごとく、お葬式まで二人そろって、とはならない。もし、二人そろって葬式となったら、こんなめでてーことはねエ、とジャンスカ酒が飲まれることになうかも。</p>	<p>豊田 一男 4 + 3 = 7</p>